

Регула Хойсер-Маркун и Великая Швейцарская Мечта |

Auteur: Всеволод Бернштейн, [Цюрих](#) , 25.02.2009.



Писательница и журналистка из Цюриха о жизненном успехе, русской судьбе и швейцарской зависти.

|

Мы встретились с Регулой Хойсер-Маркун, чтобы поговорить о книге, над которой она сейчас работает. Рабочее название книги - «Эмиграция как история успеха». Разговор у нас вышел очень интересным, хотя поначалу, признаюсь, я был настроен довольно скептически по отношению к самой теме. Успешные эмигранты? Здесь? Все мы знаем канонические истории успеха, в духе Америки начала прошлого века - человек приехал с десятью долларами в кармане, работал не покладая рук, и через год-два стал миллионером. Великая Американская Мечта. Запала от нее хватило на двести лет, но даже она в последнее время, кажется, начала серьезно пробуксовывать. А что в Швейцарии? Эмигрант и вправду может здесь стать миллионером в течение двух-трех лет, но только, как в известном анекдоте, при условии, что в Швейцарию он приехал миллиардером.

Регула объяснила, что швейцарцы в своих понятиях об успехе довольно сильно отличаются от тех же американцев с их Великой Американской Мечтой. Виллы, яхты, дорогие автомобили, миллионы, миллиарды - все это может оказаться лишь видимостью и исчезнуть без следа. События последних месяцев - лишнее тому

подтверждение. Швейцарцы в массе своей довольно патриархальны, успех для них - это, прежде всего, благополучие и уверенность в завтрашнем дне. И в этом смысле, русскоязычное сообщество в Швейцарии - одно из самых успешных. Русские (как обычно, этим словом называют всех выходцев из бывшего СССР) хорошо вписались в местное общество, большинство из них хорошо образованы, владеют иностранными языками. И еще Регула считает, что у русских потрясающие способности к самоорганизации. Они сами, без посторонней помощи, устраивают себе детские сады, школы, праздники, газеты. Швейцарское государство имеет специальные дорогостоящие, сложные, и не всегда эффективные программы для интеграции эмигрантов, русским эти программы зачастую просто не нужны, потому что они всегда и во всем привыкли обходиться своими силами.

В общем, Регула довольно быстро сумела победить мой скептицизм, и после этого мы сидели и перебирали в памяти примеры историй успеха среди выходцев из бывшего СССР. Листок довольно быстро заполнился фамилиями.

Я же не переставал удивляться, насколько хорошо Регула ориентируется во всем, что связано с Россией и русскими. Отчасти это объясняется тем, что она прекрасно говорит по-русски и много путешествовала по Советскому Союзу. Еще будучи студенткой, она сопровождала группы швейцарских туристов в поездках по Сибири и в Среднюю Азию. Прекрасный способ для начала знакомства со страной.

Результатами ее путешествий стали замечательные книги - «Неизвестный сосед - Советский Союз», изданная в Германии в 1984 году, и «Повседневная жизнь в Советском Союзе», вышедшая в свет в 1987 году. А в 1989 Регула Хойсер-Маркун организовала в Цюрихе Фестиваль Советской и Русской культуры - целый месяц театральных постановок, художественных и фотовыставок, кинопоказов. Она долгое время входила в отборочный комитет Кинофестиваля в Локарно и прекрасно разбирается в новом российском кино. Во всяком случае, она увлеченно отслеживает процессы, которые там происходят, в то время как большинство отечественных зрителей, по-моему, уже давно махнули на это рукой.

Кстати, первый раз мы с ней встретились именно в кино, на просмотре фильма о блокаде Ленинграда. Она тогда высказала поразительную мысль: швейцарцы завидуют русским, потому что у русских есть судьба, а у швейцарцев только биография. Объяснять эту мысль бесполезно, к ней можно только возвращаться раз за разом и удивляться, насколько она верна и глубока. Настолько, что тянет на отдельную книгу. Может быть, Регула со временем ее напишет.

[Швейцария](#)

Source URL:

<http://www.nashagazeta.ch/news/les-gens-de-chez-nous/regula-hoyser-markun-i-velikaya-s-hveycarskaya-mechta>